



**EG-Baumusterprüfbescheinigung**

*EC type-examination certificate*

**Antragsteller:**

*Applicant*

**Hersteller:**

*Manufacturer*

**Herstellerbezeichnung:**

*Manufacturer's product designation*

P620-B, P620-D, P620-1, P620-2

**Produktart:**

*Type of the product*

Sicherheitssichtscheiben (Stoß niedriger Energie)

**Anzahl der Seiten der EG-**

**Baumusterprüfbescheinigung:**

*Number of pages of the EC type-examination certificate*

3

**Geschäftszeichen:**

*Reference mark*

PTB - 4.2 - 20611 - 02

**Norm(en) / Meßgröße / Meßverfahren:**

*Standard(s) / Measurand / Measurement procedure*

DIN EN 166: 2001, DIN EN 167: 2001, DIN EN 168: 2001

**Im Auftrag**

*By order*

Braunschweig, 6. Juni 2002

**Dr. Ernst Sutter**

Stellvertretender Leiter der Zertifizierungs-  
stelle 0102 für Augenschutzgeräte

*Deputy head of the notified body 0102 for the  
certification of eye-protection equipment*

**Siegel**

*Seal*



EG-Baumusterprüfbescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit. Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden. Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

*EC type-examination certificates without signature and seal are not valid. This EC type-examination certificate may not be reproduced other than in full except with the permission of the Physikalisch-Technische Bundesanstalt.*

Das Baumuster wurde auf Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 89/686/EWG überprüft. Grundlage der Prüfung waren die vom Hersteller eingereichten Unterlagen sowie die Prüfscheine

Geschäftszeichen: PTB-4.21-4001717-02; Prüfzeichen: 77488-PTB-02 und  
Geschäftszeichen: PTB-1.21ZB-02000772\_8; Prüfzeichen: 77488-PTB-02

der akkreditierten Prüfstelle

*Fachlaboratorium für Bildoptik und Spektrometrie der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.*

*The prototype was tested for compliance with the basic requirements of Directive 89/686/EEC. The test was based on the documents submitted by the manufacturer and on the Test Certificates with the Geschäftszeichen: PTB-4.21-4001717-02; Prüfzeichen: 77488-PTB-02 and the Geschäftszeichen: PTB-1.21ZB-02000772\_8; Prüfzeichen: 77488-PTB-02 issued by the following accredited test laboratory: Fachlaboratorium für Bildoptik und Spektrometrie der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.*

Hiermit wird bestätigt, daß das genannte Baumuster in Verbindung mit der vorgelegten Bedienungsanleitung die grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 89/686/EWG erfüllt. Diese Bescheinigung verliert ihre Gültigkeit, falls das Produkt, die Bedienungsanleitung oder die EG-Richtlinie geändert wird.

In der Informationsbroschüre zu dem Produkt sind Name und Anschrift der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt als benannte Stelle - Kennnummer 0102 - anzugeben.

*It is herewith certified that the prototype referred to above, in conjunction with the Operating Instructions submitted, meets the basic requirements of Directive 89/686/EEC. This certificate becomes invalid if the product, the Operating Instructions or the EC Directive is/are changed.  
Name and address of the Physikalisch-Technischen Bundesanstalt as notified body - identification No. 0102 - are to be indicated in the information brochure for the product.*

Das Augenschutzgerät ist wie folgt zu kennzeichnen:

*The eye-protector has to be marked as follows:*

Sichtscheibe (lens):

Tragkörper (frame):